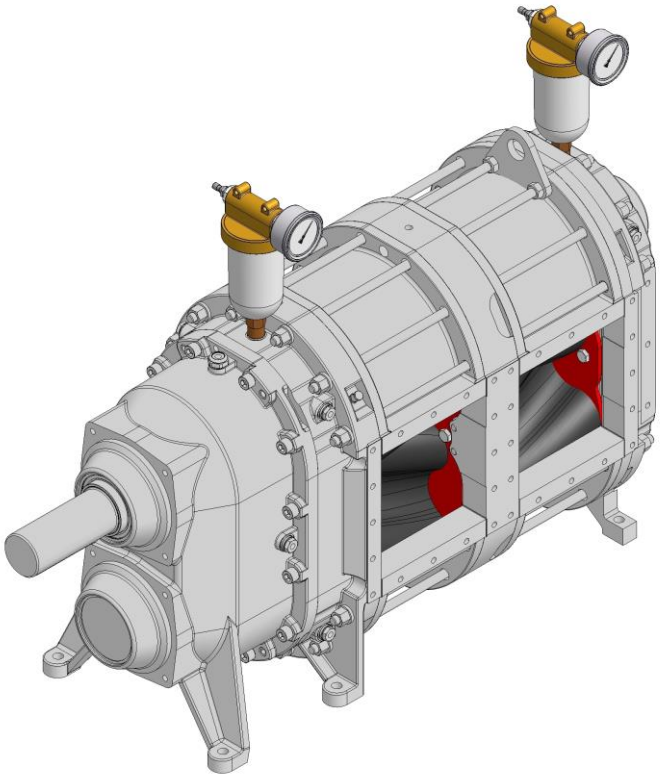
Spare parts list

Rotary lobe pump

VX186QDM2

ENGINEERED TO WORK



Issuer

Hugo Vogelsang
Maschinenbau GmbH
49632 Essen/Oldb.
Germany

 +49 54 34 83 0
 +49 54 34 83 10
 info@vogelsang-gmbh.com
 vogelsang.info

In the absence of express, written authorisation from the issuer, the reproduction or partial reproduction of this document in any form is prohibited.

We reserve the right to make technical modifications to the diagrams and information presented in this document in the event that such modifications become necessary for the enhancement of the machine.

© 2010 Hugo Vogelsang Maschinenbau GmbH

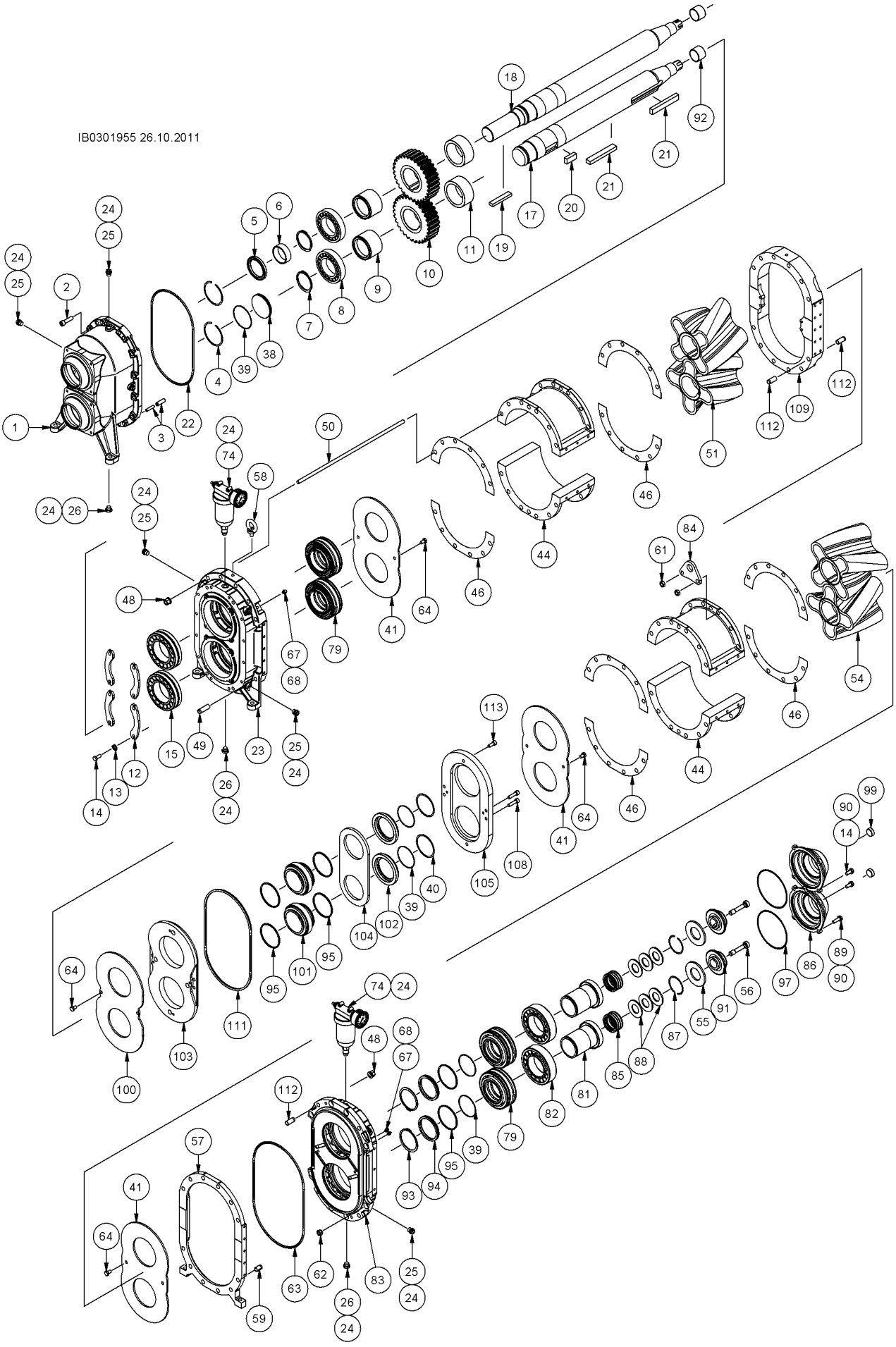
Registered trademarks of Vogelsang
Vogelsang, Vogelsang Logo, RotaCut, HiFlo, ACC, CFC, BioCrack and XTill are registered trademarks of Hugo Vogelsang Maschinenbau GmbH.

The registered trademarks are not always designated with a ® symbol in this document.

Contents

Exploded view **4**
Gearbox housing and accessories **5**
Position 1-16 5
PTO shaft **5**
Position 17-19 5
Motor shaft **5**
Position 17-19 5
Fitting key **5**
Pos. 20-21 5
Bearing seal housing + accessories **6**
Positions 22-26 + 38-40 6
Wear plate **6**
Position 41 6
Pump housing segment **6**
Position 44 6
Gasket for pump housing segment **6**
Position 46 6
Screws and accessories **7**
Position 47-50 7
Rotary lobes **7**
HiFlo **8**
Position 51 8
HiFlo*plus* **9**
Position 54 9
Rotary lobes; bi-lobe **10**
Position 51+54 10
Solid material rotary lobes **10**
HiFlo **10**
Position 51 10
O-ring for solid material lobes **10**
Position 52-53 10
HiFlo*plus* **10**
Position 54 10
Preload **10**
Position 55-56 11
Cover flange and accessories **11**
Positions 57-69 11
Buffer chamber enlargement **11**
Position 74 11
Cartridge mechanical seal **12**
Pos. 79 12
"Loose parts" for Cartridge mechanical seal **12**
Bearing seal housing + accessories **13**
Position 80-92 13
Accessories **13**
Position 93-99 13
Flange Marathon **14**
Position 100-113 14
Component mechanical seal **15**
Pos. 200-213 15
Tools **16**
Material for connectors **16**
Necessary spare parts for rotary lobe change **17**
Necessary spare parts for Cartridge mechanical seal change **18**
Necessary spare parts for component mechanical seal change **19**
Necessary spare parts for wear part replacement with Cartridge mechanical seal **20**
Necessary spare parts for wear part replacement with component mechanical seal **21**

Exploded view



Gearbox housing and accessories

Position 1-16

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
1	PGP.A019.T3	Gear housing				1	1	1	1
2	NSI.091	Hex socket head screw	M12 x 45	DIN 912		12	12	12	12
3	NSP.017	Dowel pin	13 x 40	DIN 1481		4	4	4	4
	NSP.002	Dowel pin	8 x 40	DIN 1481		4	4	4	4
4	NSR.027	Circlip	95 x 5 x 0,98			2	2	2	2
5	DWD.049.HNB	Lip seal	NBR	For motor shaft		1	1	1	1
	DWD.049.VI	Lip seal	FPM						
	DWD.049.HNB	Lip seal	NBR	For PTO-shaft		2	2	2	2
	DWD.049.VI	Lip seal	FPM						
6	NIR.014	Innenring	JR 65 x 72 x 25	For motor shaft		1	1	1	1
				For PTO-shaft		2	2	2	2
7	NSR.011	Retaining ring	AS 75 x 4	DIN 471		2	2	2	2
8	NLG.027	Cylindrical roller bearing				2	2	2	2
9	PRS.A001.N1	Distance ring		Floating bearing		2	2	2	2
10	PZH.A004	Gear				2	2	2	2
11	PRS.A002	Distance ring		Fixed bearing		2	2	2	2
12	PFL.A016	Fixing sheet for bearing				4	4	4	4
13	NUS.066	Lock washer	10,5	DIN 432		8	8	8	8
14	NSK.027	Hex head screw	M10 x 25	DIN 933		14	14	14	14
15	NLG.025	Spherical roller bearing				2	2	2	2

PTO shaft

Position 17-19

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
17/18	PWM.A009	PTO-shaft	184-P6-QDM2			2	-	-	-
	PWM.A010	PTO-shaft	260-P6-QDM2			-	2	-	-
	PWM.A011	PTO-shaft	368-P6-QDM2			-	-	2	-
	PWM.A012	PTO-shaft	520-P6-QDM2			-	-	-	2

Motor shaft

Position 17-19

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
17	PWM.A005	Motor shaft	184-MK-QDM2	Short		1	-	-	-
	PWM.A006	Motor shaft	260-MK-QDM2	Short		-	1	-	-
	PWM.A007	Motor shaft	368-MK-QDM2	Short		-	-	1	-
	PWM.A008	Motor shaft	520-MK-QDM2	Short		-	-	-	1
18	PWM.A001	Motor shaft	184-M60-QDM2	Long		1	-	-	-
	PWM.A002	Motor shaft	260-M60-QDM2	Long		-	1	-	-
	PWM.A003	Motor shaft	368-M60-QDM2	Long		-	-	1	-
	PWM.A004	Motor shaft	520-M60-QDM2	Long		-	-	-	1
19	NPF.047	Key	B 18 x 11 x 100	For motor shaft long		1	1	1	1

Fitting key

Pos. 20-21

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
20	NPF.040	Key	B 22 x 14 x 50	DIN 6885		2	2	2	2
21	NPF.040	Key	B 22 x 14 x 50	DIN 6885		4	-	-	-
	NPF.042	Key	B 22 x 14 x 90	DIN 6885		-	4	-	-
	NPF.044	Key	B 22 x 14 x 140	DIN 6885		-	-	4	-
	NPF.045	Key	B 22 x 14 x 220	DIN 6885		-	-	-	4

Bearing seal housing + accessories

Positions 22-26 + 38-40

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
22	DOR.026	O-ring	330 x 6	NBR 70		1	1	1	1
	DOR.026.VI	O-ring	330 x 6	FPM					
23	PGP.A018.T1	Bearing/seal housing				1	1	1	1
24	DKR.005	Copper ring	C 16 x 22 x 2			16	16	16	16
25	NSK.081	Hex head screw plug	M16 x 1.5			7	7	7	7
26	NSK.088	Hex head screw plug	M16	Magnetic		3	3	3	3
38	PRS.A028	Plug disk		For motor shaft short		1	1	1	1
39	DOR.044	O-ring	85 x 2.5; NBR	In the Marathon flange		2	2	2	2
	DOR.044.VI	O-ring	85 x 2.5; FPM						
39	DOR.044	O-ring	85 x 2.5; NBR	For motor-shaft short		1	1	1	1
	DOR.044.VI	O-ring	85 x 2.5; FPM						
39	DOR.044	O-ring	85 x 2.5; NBR	In the QD coverl		2	2	2	2
	DOR.044.VI	O-ring	85 x 2.5; FPM						
40	NUS.044	Shim	94.5 x 85.5 x 0.75	In the Marathon flange		2	2	2	2

Wear plate

Position 41

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
41	PFL.A017	Wear plate				3	3	3	3
	PFL.A017.G1	Wear plate		Tungsten carbide coated					

Pump housing segment

Position 44

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
44	PGP.A007	Pump housing segment	92	0.6025		4	-	-	-
	PGP.A008	Pump housing segment	130	0.6025		-	4	-	-
	PGP.A009	Pump housing segment	184	0.6025		-	-	4	-
	PGP.A010	Pump housing segment	260	0.6025		-	-	-	4
	PGP.A007.G1	Pump housing segment	92	0.6025/ tungsten carbide coated		4	-	-	-
	PGP.A008.G1	Pump housing segment	130	0.6025/ tungsten carbide coated		-	4	-	-
	PGP.A009.G1	Pump housing segment	184	0.6025/ tungsten carbide coated		-	-	4	-
	PGP.A010.G1	Pump housing segment	260	0.6025/ tungsten carbide coated		-	-	-	4
	PGP.A007.G2	Pump housing segment	92	EN-JS-1110 (ADI)		4	-	-	-
	PGP.A008.G2	Pump housing segment	130	EN-JS-1110 (ADI)		-	4	-	-
	PGP.A009.G2	Pump housing segment	184	EN-JS-1110 (ADI)		-	-	4	-
	PGP.A010.G2	Pump housing segment	260	EN-JS-1110 (ADI)		-	-	-	4

Gasket for pump housing segment

Position 46

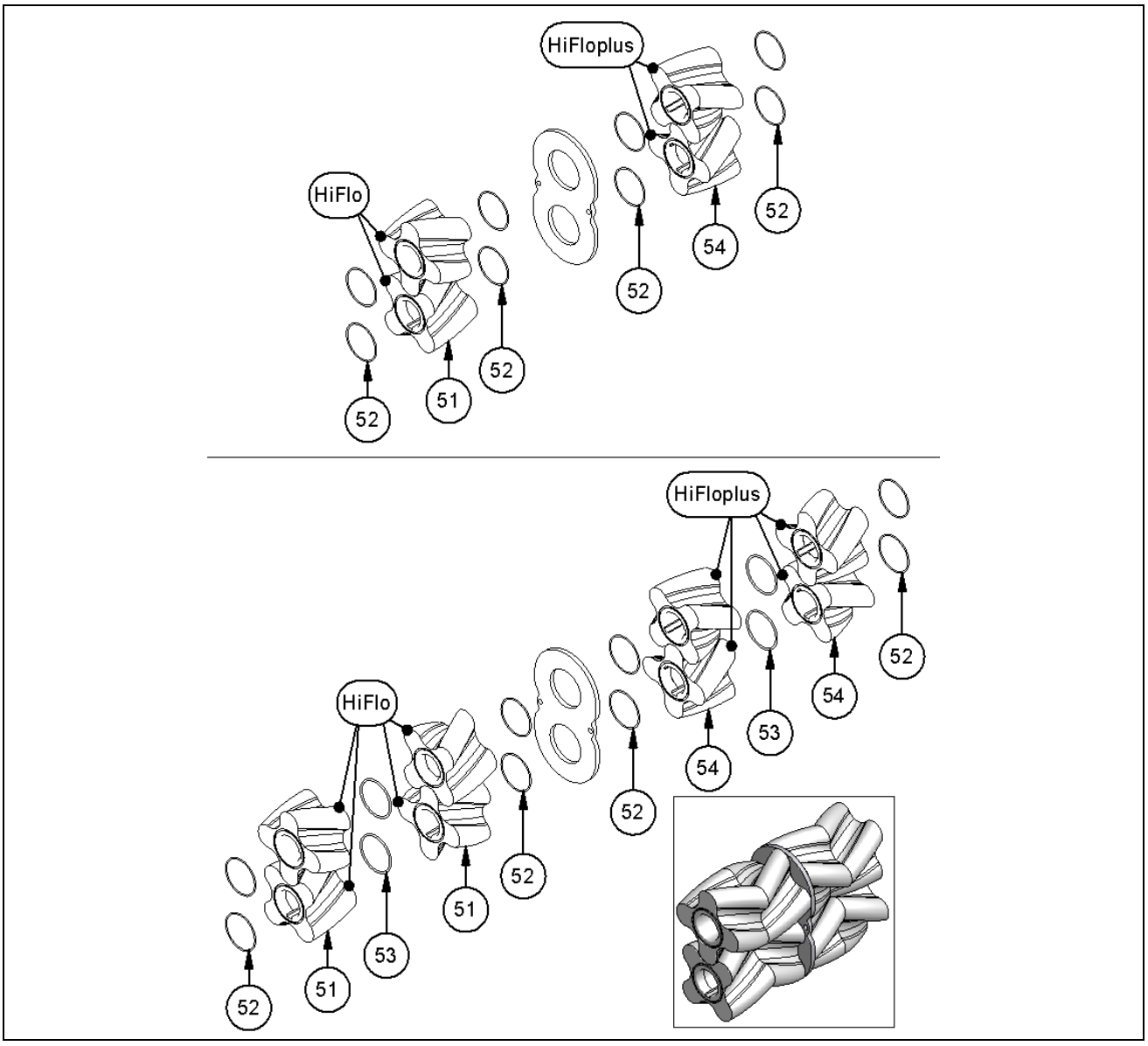
Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
46	DAD.028	Gasket		Asbestos-free fibre material		8	8	8	8

Screws and accessories

Position 47-50

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
48	NMK.019	Hex nut	M12	DIN 6331		24	24	24	24
49	NSP.022	Spring pin	16 x 50	DIN 7346		4	4	4	4
50	ZNGS.095.0375	Threaded rod	M12 x 375	DIN 976		12	-	-	-
	ZNGS.095.0440	Threaded rod	M12 x 440	DIN 976		-	12	-	-
	ZNGS.095.0550	Threaded rod	M12 x 550	DIN 976		-	-	12	-
	ZNGS.095.0700	Threaded rod	M12 x 700	DIN 976		-	-	-	12

Rotary lobes



HiFlo

Position 51

HiFlo NBR

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
51	PKD.A039.TL	Rotary lobe	92; 4K45	NBR70		1	-	-	-
	PKD.A039.TR	Rotary lobe	92; 4K45	NBR70		1	-	-	-
	PKD.A030.TL	Rotary lobe	130; 4K45	NBR70		-	1	-	2
	PKD.A030.TR	Rotary lobe	130; 4K45	NBR70		-	1	-	2
	PKD.A024.TL	Rotary lobe	184; 4K45	NBR70		-	-	1	-
	PKD.A024.TR	Rotary lobe	184; 4K45	NBR70		-	-	1	-

HiFlo EPDM

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
51	PKD.A047.TL	Rotary lobe	92; 4K45	EPDM-SL		1	-	-	-
	PKD.A047.TR	Rotary lobe	92; 4K45	EPDM-SL		1	-	-	-
	PKD.A048.TL	Rotary lobe	130; 4K45	EPDM-SL		-	1	-	2
	PKD.A048.TR	Rotary lobe	130; 4K45	EPDM-SL		-	1	-	2
	PKD.A049.TL	Rotary lobe	184; 4K45	EPDM-SL		-	-	1	-
	PKD.A049.TR	Rotary lobe	184; 4K45	EPDM-SL		-	-	1	-

HiFlo WEROBUST

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
51	PKD.A041.TL	Rotary lobe	92; 4K45	WEROBUST (2		1	-	-	-
	PKD.A041.TR	Rotary lobe	92; 4K45	WEROBUST (2		1	-	-	-
	PKD.A032.TL	Rotary lobe	130; 4K45	WEROBUST (2		-	1	-	2
	PKD.A032.TR	Rotary lobe	130; 4K45	WEROBUST (2		-	1	-	2
	PKD.A026.TL	Rotary lobe	184; 4K45	WEROBUST (2		-	-	1	-
	PKD.A026.TR	Rotary lobe	184; 4K45	WEROBUST (2		-	-	1	-

(2 Attention! Usable up to 50°C medium temperature, only!

HiFlo SBR

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
51	PKD.A040.TL	Rotary lobe	92; 4K45	SBR70		1	-	-	-
	PKD.A040.TR	Rotary lobe	92; 4K45	SBR70		1	-	-	-
	PKD.A031.TL	Rotary lobe	130; 4K45	SBR70		-	1	-	2
	PKD.A031.TR	Rotary lobe	130; 4K45	SBR70		-	1	-	2
	PKD.A025.TL	Rotary lobe	184; 4K45	SBR70		-	-	1	-
	PKD.A025.TR	Rotary lobe	184; 4K45	SBR70		-	-	1	-

HiFlo FPM

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
51	PKD.A043.TL	Rotary lobe	92; 4K45	FPM (1		1	-	-	-
	PKD A043.TR	Rotary lobe	92; 4K45	FPM (1		1	-	-	-
	PKD A034.TL	Rotary lobe	130; 4K45	FPM (1		-	1	-	2
	PKD A034.TR	Rotary lobe	130; 4K45	FPM (1		-	1	-	2
	PKD.A028.TL	Rotary lobe	184; 4K45	FPM (1		-	-	1	-
	PKD.A028.TR	Rotary lobe	184; 4K45	FPM (1		-	-	1	-

(1 max. 6 bar [87 psi], please pay attention to the admissible pressure of pump!

HiFlo*plus*
Position 54

HiFlo NBR

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
54	PKD0021	Rotary lobe	92; 4K45L HiFlo*plus*	NBR 70		1	-	-	-
	PKD0022	Rotary lobe	92; 4K45R HiFlo*plus*	NBR 70		1	-	-	-
	PKD0019	Rotary lobe	130; 4K45L HiFlo*plus*	NBR 70		-	1	-	2
	PKD0020	Rotary lobe	130; 4K45R HiFlo*plus*	NBR 70		-	1	-	2
	PKD0017	Rotary lobe	184; 4K45L HiFlo*plus*	NBR 70		-	-	1	-
	PKD0018	Rotary lobe	184; 4K45R HiFlo*plus*	NBR 70		-	-	1	-
		Rotary lobe	184; 4K45L HiFlo*plus*	NBR 70 white		-	-	1	-
		Rotary lobe	184; 4K45R HiFlo*plus*	NBR 70 white		-	-	1	-

HiFlo EPDM

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
54	PKD0056	Rotary lobe	92; 4K45L HiFlo*plus*	EPDM-SL		1	-	-	-
	PKD0057	Rotary lobe	92; 4K45R HiFlo*plus*	EPDM-SL		1	-	-	-
	PKD0050	Rotary lobe	130; 4K45L HiFlo*plus*	EPDM-SL		-	1	-	2
	PKD0051	Rotary lobe	130; 4K45R HiFlo*plus*	EPDM-SL		-	1	-	2
	PKD0031	Rotary lobe	184; 4K45L HiFlo*plus*	EPDM-SL		-	-	1	-
	PKD0032	Rotary lobe	184; 4K45R HiFlo*plus*	EPDM-SL		-	-	1	-

HiFlo WEROBUST

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
54		Rotary lobe	92; 4K45L HiFlo*plus*	WEROBUST (2		1	-	-	-
		Rotary lobe	92; 4K45R HiFlo*plus*	WEROBUST (2		1	-	-	-
		Rotary lobe	130; 4K45L HiFlo*plus*	WEROBUST (2		-	1	-	2
		Rotary lobe	130; 4K45R HiFlo*plus*	WEROBUST (2		-	1	-	2
	PKD0064	Rotary lobe	184; 4K45L HiFlo*plus*	WEROBUST (2		-	-	1	-
	PKD0065	Rotary lobe	184; 4K45R HiFlo*plus*	WEROBUST (2		-	-	1	-

(2 Attention! Usable up to 50°C medium temperature, only!

HiFlo FPM

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
54		Rotary lobe	92; 4K45L HiFlo*plus*	FPM (1		1	-	-	-
		Rotary lobe	92; 4K45R HiFlo*plus*	FPM (1		1	-	-	-
		Rotary lobe	130; 4K45L HiFlo*plus*	FPM (1		-	1	-	2
		Rotary lobe	130; 4K45R HiFlo*plus*	FPM (1		-	1	-	2
		Rotary lobe	184; 4K45L HiFlo*plus*	FPM (1		-	-	1	-
		Rotary lobe	184; 4K45R HiFlo*plus*	FPM (1		-	-	1	-

(1 max. 6 bar [87 psi], please pay attention to the admissible pressure of pump!

HiFlo SBR

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
54		Rotary lobe	92; 4K45L HiFlo*plus*	SBR 70		1	-	-	-
		Rotary lobe	92; 4K45R HiFlo*plus*	SBR 70		1	-	-	-
		Rotary lobe	130; 4K45L HiFlo*plus*	SBR 70		-	1	-	2
		Rotary lobe	130; 4K45R HiFlo*plus*	SBR 70		-	1	-	2
		Rotary lobe	184; 4K45L HiFlo*plus*	SBR 70		-	-	1	-
		Rotary lobe	184; 4K45R HiFlo*plus*	SBR 70		-	-	1	-

Rotary lobes; bi-lobe

Position 51+54

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
51/54	PKD.A002	Rotary lobe, two wings	92	SBR		4	-	8	-
	PKD.A001	Rotary lobe, two wings	130	SBR		-	4	-	8
	PKD.A004	Rotary lobe, two wings	92	NBR		4	-	8	-
	PKD.A003	Rotary lobe, two wings	130	NBR		-	4	-	8
	PKD.A006.SL	Rotary lobe, two wings	92	EPDM-SL		4	-	8	-
	PKD.A005.SL	Rotary lobe, two wings	130	EPDM-SL		-	4	-	8
	PKD.A006.W	Rotary lobe, two wings	92	EPDM white		4	-	8	-
	PKD.A005.W	Rotary lobe, two wings	130	EPDM white		-	4	-	8
	PKD.A008	Rotary lobe, two wings	92	FPM (1		4	-	8	-
	PKD.A007	Rotary lobe, two wings	130	FPM (1		-	4	-	8
	PKD.A009	Rotary lobe, two wings	92	WEROBUST (2		4	-	8	-
	PKD.A010	Rotary lobe, two wings	130	WEROBUST (2		-	4	-	8
51/54	PKD.A011.N1	Drehkolben; zweiflügelig (3	92	1.0503 nitriert (C45)		4	-	8	-
	PKD.A012.N1	Drehkolben; zweiflügelig (3	130	1.0503 nitriert (C45)		-	4	-	8

(1 max. 6 bar [87 psi], please pay attention to the admissible pressure of pump!
(2 Attention! Usable up to 50°C medium temperature, only!
(3 + O-ring for solid material lobe

Solid material rotary lobes

HiFlo

Position 51

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
51	PKD.A035.N1.TL	Rotary lobe	92; 4K45	C45 (3		1	-	-	-
	PKD A035.N1.TR	Rotary lobe	92; 4K45	C45 (3		1	-	-	-
	PKD A036.N1.TL	Rotary lobe	130; 4K45	C45 (3		-	1	-	1
	PKD A036.N1.TR	Rotary lobe	130; 4K45	C45 (3		-	1	-	1
	PKD.A037.N1.TL	Rotary lobe	184; 4K45	C45 (3		-	-	1	-
	PKD.A037.N1.TR	Rotary lobe	184; 4K45	C45 (3		-	-	1	-

(3 + O-ring for solid material lobe

O-ring for solid material lobes

Position 52-53

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
52	DOR.085	O-ring (5	104 x 3	NBR		8	8	8	8
	DOR.085.EP	O-ring (5	104 x 3	EPDM					
	DOR.085.VI	O-ring (5	104 x 3	FPM					
	DOR.085.PT	O-ring (5	104 x 3	Silicone FEP coated					
53	DOR.163	O-ring (5	103 x 5	NBR		-	-	0 4 (9	4
	DOR.163.EP	O-ring (5	103 x 5	EPDM					
	DOR.163.VI	O-ring (5	103 x 5	FPM					
	DOR.163.PT	O-ring (5	103 x 5	Silicone FEP coated					

(9 quantity for rotary lobe two wings
(5 for solid material lobes

HiFlo*plus*

Position 54

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
54		Rotary lobe (3	92; 4K45L HiFlo*plus*	1.0503 nitrided (C45)		1	-	-	-
		Rotary lobe (3	92; 4K45R HiFlo*plus*	1.0503 nitrided (C45)		1	-	-	-
		Rotary lobe (3	130; 4K45L HiFlo*plus*	1.0503 nitrided (C45)		-	1	-	2
		Rotary lobe (3	130; 4K45R HiFlo*plus*	1.0503 nitrided (C45)		-	1	-	2
	PKD0042	Rotary lobe (3	184; 4K45L HiFlo*plus*	1.0503 nitrided (C45)		-	-	1	-
	PKD0043	Rotary lobe (3	184; 4K45R HiFlo*plus*	1.0503 nitrided (C45)		-	-	1	-

(3 + O-ring for solid material lobe

Preload

Position 55-56

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
55	NTF.003	Spring washer	100 x 51 x 6			2	2	2	2
56	PRS.102	Strain screw	M16			2	2	2	2

Cover flange and accessories

Positions 57-69

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
57	PGP.A005.T2	Cover flange				1	1	1	1
58	NKS.006	Lifting eye bolt	M12			1	1	1	1
59	NSP.024	Spring pin	16 x 26			4	4	4	4
61	NMS.004	Hex nut	M12	DIN 934		2	2	2	2
62	NMK.002	Lock nut	M12	DIN 985		8	8	8	8
63	DOR.052	O-ring	368 x 6	NBR		1	1	1	1
	DOR.052.EP	O-ring	368 x 6	EPDM					
	DOR.052.VI	O-ring	368 x 6	FPM					
	DOR.052.PT	O-ring	368 x 6	Silicone FEP coated					
64	NSK.025.EE	Hex head screw	M10 x 16	Stainless steel		8	8	8	8
67	NSK.080	Hex head screw plug	M10 x 1	For motor shaft		6	6	6	6
	NKS.001	Grease nipple	M10 x 1	For PTO-shaft					
	BKA.001	Grease nipple cap		For PTO-shaft		6	6	6	6
68	DKR.001	Copper ring	C 10 x 16 x 1	For motor shaft		6	6	6	6

Buffer chamber enlargement

Position 74

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
74	PSG.014	Buffer fluid tank		Pressurized		2	2	2	2
	PSG.014.T1	Quenching fluid tank		Ventilated (option)					
	PSV.002.N1	Pressure valve		(Option)					

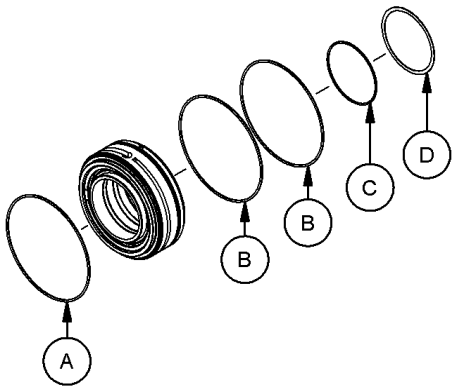
Cartridge mechanical seal

Pos. 79

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
Steel, nietrieded									
79	PBT.A002	Cartridge mechanical seal		SiSiC / HNBR		4	4	4	4
	PBT.A003	Cartridge mechanical seal		SiSiC / FPM					
	PBT.A004	Cartridge mechanical seal		Duronit [4] / HNBR					
	PBT.A005	Cartridge mechanical seal		Duronit [4] / FPM					
	PBT.A008	Cartridge mechanical seal		SiSiC / EPDM					
	PBT.A012	Cartridge block ring Single-mechanical seal		SiSiC / HNBR					
	PBT.A013	Cartridge block ring Single-mechanical seal		SiSiC / FPM					
	PBT.A014	Cartridge block ring Single-mechanical seal		Carbon / HNBR					
	PBT.A015	Cartridge block ring Single-mechanical seal		Carbon / FPM					
	PBT.A016	Cartridge block ring Single-mechanical seal		Carbon / EPDM					
	PBT.A021	Cartridge block ring Single-mechanical seal		Duronit [4] / HNBR					
	PBT.A036	Cartridge block ring Single-mechanical seal		Duronit [4] / FPM					

[4] up to 10 bar [145 psi] real operating pressure

"Loose parts" for Cartridge mechanical seal



Quantity per cartridge

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Quantity
A	DOR.027	O-ring	144 x 3	NBR		1
	DOR.027.VI	O-ring	144.5 x 3	FPM		
B	DOR.027	O-ring	144 x 3	NBR		2
	DOR.027.EP	O-ring	144.5 x 3	EPDM		
	DOR.027.VI	O-ring	144.5 x 3	FPM		
	DOR.027.PT	O-ring	144 x 3	Silicone FEP coated		
C	DOR.044	O-ring	85 x 2.5	NBR		1
	DOR.044.VI	O-ring	85 x 2.5	FPM		
D	NUS.044	Shim	94.5 x 85.5 x 0.75			1

These positions are contained in the Cartridge mechanical seal as "loose parts".

For component mechanical seal, see pos. 200-213

Bearing seal housing + accessories

Position 80-92

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
81	PRS.A034.N1	Sleeve				2	2	2	2
82	NLG.028.N1.T1	Cylindrical roller bearing	NU 2217E.TVP2.C3			2	2	2	2
83	PGP.A018.T7	Bearing seal housing				1	1	1	1
84	PFL.A025	Bearing seal housing				1	1	1	1
85	See down	Spring pin				2	2	2	2
86	PGP.A037	Bearing cover		Closed		2	2	2	2
87	NSR.037	Circlip	72 x 4,1 x 0,82			2	2	2	2
88	NTF.002	Spring washer	71 x 36 x 4	DIN 2039		6	6	6	6
89	NSK.002	Hex head screw	M10 x 35			4	4	4	4
90	NUS.004	Washer	10,5 x 20 x 2	DIN 125		8	8	8	8

From 04/2009 (shaft with positive lock/ inner ring pos. 92)

85	PRS0023	Tension sleeve *				2	2	2	2
91	PBT0376	Pressure disk, complete *		Included: PRS0016/ NPF0003 +PRS0021		2	2	2	2
	PRS0016	Pressure disk *				(2)	(2)	(2)	(2)
	NPF0003	Key *	A 10 x 8 x 25			(2)	(2)	(2)	(2)
	PRS0021	Pressure disk *				(2)	(2)	(2)	(2)
92	NIR.021	Inner ring *				2	2	2	2

Until 12/2008 (shaft without positive lock/ inner ring)

85	PRS.A035.N1	Tension sleeve *				2	2	2	2
91	PRS0004	Pressure disk *				2	2	2	2

* For a production date of 01/2009 to 03/2009 for spare parts, please contact Vogelsang.

Accessories

Position 93-99

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
93	NSR.036	Retaining ring	AS 85 x 3	DIN 471		2	2	2	2
94	PRS.A036	O-ring carrier				2	2	2	2
95	DOR.045	O-ring	92 x 4	NBR		6	6	6	6
	DOR.045.EP	O-ring	92 x 4	EPDM					
	DOR.045.VI	O-ring	92 x 4	FPM					
	DOR.045PT	O-ring	92 x 4	Silicone FEP coated					
97	DOR.050	O-ring	150 x 3	NBR		2	2	2	2
99	NSK.214	Hex socket screw plug	M30 x 1,5	DIN 906		2	2	2	2

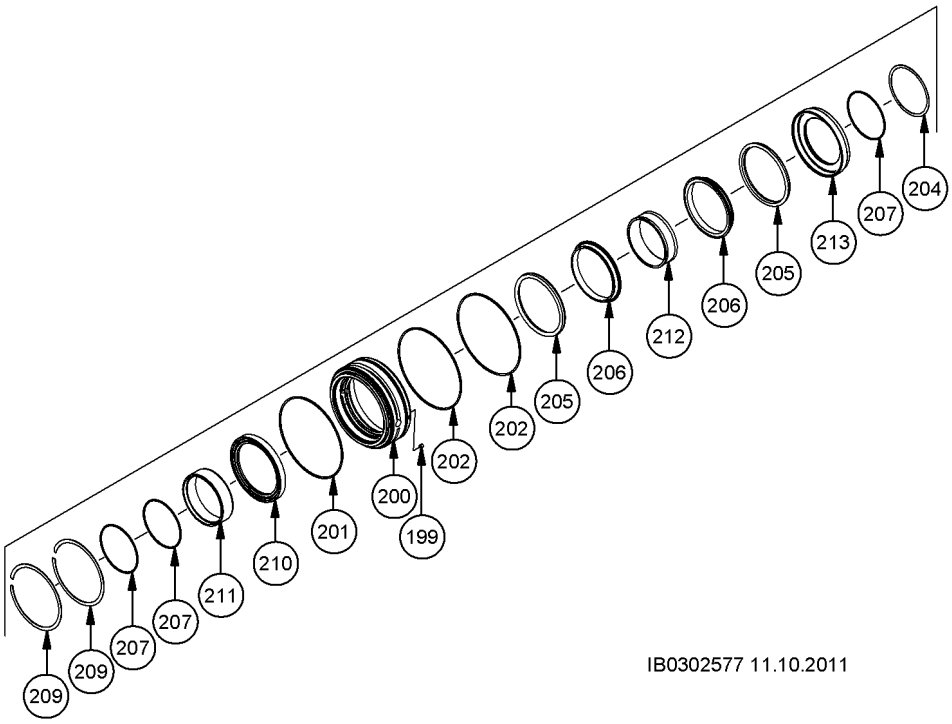
Flange Marathon

Position 100-113

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
100	PFL.A030	Wear plate				1	1	1	1
	PFL.A030.G1	Wear plate		Tungsten carbide coated					
101	PRS.A043	Distance sleeve				2	2	2	2
102	PRS.A044	Angle rings				2	2	2	2
103	PGP0140	Fixing plate drive				1	1	1	1
104	PFL.A029	Sealing plate				1	1	1	1
105	PGP.A024	Fixing plate cover				1	1	1	1
108	NSI.120	Hex socket head screw	M10 x 40	DIN 912		4	4	4	4
109	PGP.A022.N1	Housing flange				1	1	1	1
111	DOR.100	O-ring	350 x 8	NBR		1	1	1	1
	DOR.100.EP	O-ring	350 x 8	EPDM					
	DOR.100.VI	O-ring	350 x 8	FPM					
	DOR0007	O-ring	350 x 8	Silicone FEP coated					
112	NSP.015	Spring pin	16 x 36			12	12	12	12
113	NSI.071	Hex socket head screw	M10 x 25	DIN 912; Stainless steel		2	2	2	2

Component mechanical seal

Pos. 200-213



IB0302577 11.10.2011

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Quantity
200	PRS.A026.N1.T1	Seal carrier		Seal		4
199	NGS.080.E	Hex socket set screw	M6 x 6	DIN 913		8
201	DOR.027	O-ring	144 x 3	NBR 70		4
	DOR.027.VI	O-ring	144,5 x 3	FPM		
202	DOR.027	O-ring	144 x 3	NBR		8
	DOR.027.EP	O-ring	144,5 x 3	EPDM		
	DOR.027.VI	O-ring	144,5 x 3	FPM		
	DOR.027.PT	O-ring	144 x 3	Silicone FEP-coated		
203	DOR.044	O-ring	85 x 2,5; NBR			12
	DOR.044.VI	O-ring	85 x 2,5; FPM			
204	NUS.044	Shim	94.5 x 85.5 x 0.75			4
205		**For seal ring DGL.A013**				8 4 (8
	DOR.033.HNB	O-ring	99 x 7,7	HNBR		
	DOR.033.VI	O-ring	99 x 7,7	FPM		
	DOR.033.SI	O-ring	99 x 7,7	Silicone; check resistance!		
		For seal ring DGL.A013.SC				
	DOR.091.HNB	O-ring	99 x 8	HNBR		
	DOR.091 EP	O-ring	99 x 8	EPDM		
	DOR.091 VI	O-ring	99 x 8	FPM		
	DOR.091.SI	O-ring	99 x 8	Silicone; check resistance!		
206	DGL.A013	Seal ring		Duronit (4		8 4 (8
	DGL.A013.SC	Seal ring		Silicon carbide		
	DGL.A013.K	Seal ring		Carbon		
209	NSR.028	Circlip	120 x 6 x 1			8
210	DWD.067	Lip seal	95 x 120 x 12			4
211	PRS.A041	Lip seal race				4

(4 up to 10 bar [145 psi] real operating pressure
(8 Quantity for block ring

Continuation see next page

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Quantity
212	PRS.A027	Distance ring				4
	PRS.A027.T2	Distance ring		For block ring		
213	PRS.A025.N2	Seal support				4
	DGL.A016.G1	Block ring				
	DGL.A016.G2	Block ring		Chrome oxide		

Tools

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
	PBA.A007.N2	Installation tool		Lip seal					
	PBA.A006.N1	Installation tool		Mechanical seal					
	PBA.A014.N1	Installation tool		Cartridge					
	PBA.A001.T1	Lobe puller	130-260			x	x	-	-
	PBA.A001.T2	Lobe puller	368-390			-	-	x	-
	PBA.A001.T3	Lobe puller	520-736			-	-	-	x

Material for connectors

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
	NSK.004	Hex head screw	M10 x 45	DIN 933		32	36	44	52
	NUS.004	Washer	A 10,5 x 20 x 2	DIN 125		32	36	44	52
	DFD.070.P	Flange gasket	92	From 6 bar up		4	-	-	-
	DFD.071.P	Flange gasket	130	From 6 bar up		-	4	-	-
	DFD.072.P	Flange gasket	184	From 6 bar up		-	-	4	-
	DFD.073.P	Flange gasket	260	From 6 bar up		-	-	-	4
	PFL.121	Flange	92			4	-	-	-
	PFL.121	Flange	130			-	4	-	-
	PFL.122	Flange	184			-	-	4	-
	PFL.123	Flange	260			-	-	-	4

Necessary spare parts for rotary lobe change

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
21	NPF.040	Key	B 22 x 14 x 50	DIN 6885		4	-	-	-
	NPF.042	Key	B 22 x 14 x 90	DIN 6885		-	4	-	-
	NPF.044	Key	B 22 x 14 x 140	DIN 6885		-	-	4	-
	NPF.045	Key	B 22 x 14 x 220	DIN 6885		-	-	-	4
39	DOR.044	O-ring	85 x 2.5; NBR	In the Marathon flange		2	2	2	2
	DOR.044.VI	O-ring	85 x 2.5; FPM						
39	DOR.044	O-ring	85 x 2.5; NBR	In the QD coverl		2	2	2	2
	DOR.044.VI	O-ring	85 x 2.5; FPM						
40	NUS.044	Shim	94.5 x 85.5 x 0.75	In the Marathon flange		2	2	2	2
51		Rotary lobe		See page 9 and follow					
52-53		O-ring full material lobes		See page 11					
54		Rotary lobe	HiFlo*plus*	See page 11 and follow					
56	PRS.102	Strain screw	M16			2	2	2	2
63	DOR.052	O-ring	368 x 6	NBR		1	1	1	1
	DOR.052.EP	O-ring	368 x 6	EPDM					
	DOR.052.VI	O-ring	368 x 6	FPM					
	DOR.052.PT	O-ring	368 x 6	Silicone FEP coated					
95	DOR.045	O-ring	92 x 4	NBR		6	6	6	6
	DOR.045.EP	O-ring	92 x 4	EPDM					
	DOR.045.VI	O-ring	92 x 4	FPM					
	DOR.045PT	O-ring	92 x 4	Silicone FEP coated					
111	DOR.100	O-ring	350 x 8	NBR		1	1	1	1
	DOR.100.EP	O-ring	350 x 8	EPDM					
	DOR.100.VI	O-ring	350 x 8	FPM					
	DOR0007	O-ring	350 x 8	Silicone FEP coated					

(5 for solid material lobes

(9 quantity for rotary lobe two wings

Necessary spare parts for Cartridge mechanical seal change

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
39	DOR.044	O-ring	85 x 2.5; NBR	In the Marathon flange		2	2	2	2
	DOR.044.VI	O-ring	85 x 2.5; FPM						
39	DOR.044	O-ring	85 x 2.5; NBR	In the QD coverl		2	2	2	2
	DOR.044.VI	O-ring	85 x 2.5; FPM						
40	NUS.044	Shim	94.5 x 85.5 x 0.75	In the Marathon flange		2	2	2	2
56	PRS.102	Strain screw	M16			2	2	2	2
63	DOR.052	O-ring	368 x 6	NBR		1	1	1	1
	DOR.052.EP	O-ring	368 x 6	EPDM					
	DOR.052.VI	O-ring	368 x 6	FPM					
	DOR.052.PT	O-ring	368 x 6	Silicone FEP coated					
95	DOR.045	O-ring	92 x 4	NBR		6	6	6	6
	DOR.045.EP	O-ring	92 x 4	EPDM					
	DOR.045.VI	O-ring	92 x 4	FPM					
	DOR.045PT	O-ring	92 x 4	Silicone FEP coated					
Steel, nietrieded									
79	PBT.A002	Cartridge mechanical seal		SiSiC / HNBR		4	4	4	4
	PBT.A003	Cartridge mechanical seal		SiSiC / FPM					
	PBT.A004	Cartridge mechanical seal		Duronit [4] / HNBR					
	PBT.A005	Cartridge mechanical seal		Duronit [4] / FPM					
	PBT.A008	Cartridge mechanical seal		SiSiC / EPDM					
	PBT.A012	Cartridge block ring Single-mechanical seal		SiSiC / HNBR					
	PBT.A013	Cartridge block ring Single-mechanical seal		SiSiC / FPM					
	PBT.A014	Cartridge block ring Single-mechanical seal		Carbon / HNBR					
	PBT.A015	Cartridge block ring Single-mechanical seal		Carbon / FPM					
	PBT.A016	Cartridge block ring Single-mechanical seal		Carbon / EPDM					
	PBT.A021	Cartridge block ring Single-mechanical seal		Duronit [4] / HNBR					
	PBT.A036	Cartridge block ring Single-mechanical seal		Duronit [4] / FPM					
111	DOR.100	O-ring	350 x 8	NBR		1	1	1	1
	DOR.100.EP	O-ring	350 x 8	EPDM					
	DOR.100.VI	O-ring	350 x 8	FPM					
	DOR0007	O-ring	350 x 8	Silicone FEP coated					

[4] up to 10 bar [145 psi] real operating pressure

Necessary spare parts for component mechanical seal change

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
39	DOR.044	O-ring	85 x 2.5; NBR	In the Marathon flange		2	2	2	2
	DOR.044.VI	O-ring	85 x 2.5; FPM						
39	DOR.044	O-ring	85 x 2.5; NBR	In the QD coverl		2	2	2	2
	DOR.044.VI	O-ring	85 x 2.5; FPM						
40	NUS.044	Shim	94.5 x 85.5 x 0.75	In the Marathon flange		2	2	2	2
56	PRS.102	Strain screw	M16			2	2	2	2
63	DOR.052	O-ring	368 x 6	NBR		1	1	1	1
	DOR.052.EP	O-ring	368 x 6	EPDM					
	DOR.052.VI	O-ring	368 x 6	FPM					
	DOR.052.PT	O-ring	368 x 6	Silicone FEP coated					
95	DOR.045	O-ring	92 x 4	NBR		6	6	6	6
	DOR.045.EP	O-ring	92 x 4	EPDM					
	DOR.045.VI	O-ring	92 x 4	FPM					
	DOR.045PT	O-ring	92 x 4	Silicone FEP coated					
111	DOR.100	O-ring	350 x 8	NBR		1	1	1	1
	DOR.100.EP	O-ring	350 x 8	EPDM					
	DOR.100.VI	O-ring	350 x 8	FPM					
	DOR0007	O-ring	350 x 8	Silicone FEP coated					

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Quantity
201	DOR.027	O-ring	144 x 3	NBR 70		4
	DOR.027.VI	O-ring	144,5 x 3	FPM		
202	DOR.027	O-ring	144 x 3	NBR		8
	DOR.027.EP	O-ring	144,5 x 3	EPDM		
	DOR.027.VI	O-ring	144,5 x 3	FPM		
	DOR.027.PT	O-ring	144 x 3	Silicone FEP-coated		
203	DOR.044	O-ring	85 x 2,5; NBR			12
	DOR.044.VI	O-ring	85 x 2,5; FPM			
204	NUS.044	Shim	94.5 x 85.5 x 0.75			4
205		**For seal ring DGL.A013**				8 4 (8
	DOR.033.HNB	O-ring	99 x 7,7	HNBR		
	DOR.033.VI	O-ring	99 x 7,7	FPM		
	DOR.033.SI	O-ring	99 x 7,7	Silicone; check resistance!		
		For seal ring DGL.A013.SC				
	DOR.091.HNB	O-ring	99 x 8	HNBR		
	DOR.091 EP	O-ring	99 x 8	EPDM		
	DOR.091 VI	O-ring	99 x 8	FPM		
	DOR.091.SI	O-ring	99 x 8	Silicone; check resistance!		
206	DGL.A013	Seal ring		Duronit (4		8 4 (8
	DGL.A013.SC	Seal ring		Silicon carbide		
	DGL.A013.K	Seal ring		Carbon		

(4 up to 10 bar [145 psi] real operating pressure
(8 Quantity for block ring

Necessary spare parts for wear part replacement with Cartridge mechanical seal

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
21	NPF.040	Key	B 22 x 14 x 50	DIN 6885		4	-	-	-
	NPF.042	Key	B 22 x 14 x 90	DIN 6885		-	4	-	-
	NPF.044	Key	B 22 x 14 x 140	DIN 6885		-	-	4	-
	NPF.045	Key	B 22 x 14 x 220	DIN 6885		-	-	-	4
39	DOR.044	O-ring	85 x 2.5; NBR	In the Marathon flange		2	2	2	2
	DOR.044.VI	O-ring	85 x 2.5; FPM						
39	DOR.044	O-ring	85 x 2.5; NBR	In the QD coverl		2	2	2	2
	DOR.044.VI	O-ring	85 x 2.5; FPM						
40	NUS.044	Shim	94.5 x 85.5 x 0.75	In the Marathon flange		2	2	2	2
41	PFL.A017	Wear plate				3	3	3	3
	PFL.A017.G1	Wear plate		Tungsten carbide coated					
46	DAD.028	Gasket		Asbestos-free fibre material		8	8	8	8
51		Rotary lobe		See page 9 and follow					
52-53		O-ring full material lobes		See page 11					
54		Rotary lobe	HiFlo*plus*	See page 11 and follow					
56	PRS.102	Strain screw	M16			2	2	2	2
63	DOR.052	O-ring	368 x 6	NBR		1	1	1	1
	DOR.052.EP	O-ring	368 x 6	EPDM					
	DOR.052.VI	O-ring	368 x 6	FPM					
	DOR.052.PT	O-ring	368 x 6	Silicone FEP coated					
64	NSK.025.EE	Hex head screw	M10 x 16	Stainless steel		8	8	8	8
95	DOR.045	O-ring	92 x 4	NBR		6	6	6	6
	DOR.045.EP	O-ring	92 x 4	EPDM					
	DOR.045.VI	O-ring	92 x 4	FPM					
	DOR.045PT	O-ring	92 x 4	Silicone FEP coated					
Steel, nietrieded									
79	PBT.A002	Cartridge mechanical seal		SiSiC / HNBR		4	4	4	4
	PBT.A003	Cartridge mechanical seal		SiSiC / FPM					
	PBT.A004	Cartridge mechanical seal		Duronit (4 / HNBR					
	PBT.A005	Cartridge mechanical seal		Duronit (4 / FPM					
	PBT.A008	Cartridge mechanical seal		SiSiC / EPDM					
	PBT.A012	Cartridge block ring Single-mechanical seal		SiSiC / HNBR					
	PBT.A013	Cartridge block ring Single-mechanical seal		SiSiC / FPM					
	PBT.A014	Cartridge block ring Single-mechanical seal		Carbon / HNBR					
	PBT.A015	Cartridge block ring Single-mechanical seal		Carbon / FPM					
	PBT.A016	Cartridge block ring Single-mechanical seal		Carbon / EPDM					
	PBT.A021	Cartridge block ring Single-mechanical seal		Duronit (4 / HNBR					
	PBT.A036	Cartridge block ring Single-mechanical seal		Duronit (4 / FPM					
100	PFL.A030	Wear plate				1	1	1	1
	PFL.A030.G1	Wear plate		Tungsten carbide coated					
111	DOR.100	O-ring	350 x 8	NBR		1	1	1	1
	DOR.100.EP	O-ring	350 x 8	EPDM					
	DOR.100.VI	O-ring	350 x 8	FPM					
	DOR0007	O-ring	350 x 8	Silicone FEP coated					

(5 for solid material lobes

Necessary spare parts for wear part replacement with component mechanical seal

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	184	260	368	520
21	NPF.040	Key	B 22 x 14 x 50	DIN 6885		4	-	-	-
	NPF.042	Key	B 22 x 14 x 90	DIN 6885		-	4	-	-
	NPF.044	Key	B 22 x 14 x 140	DIN 6885		-	-	4	-
	NPF.045	Key	B 22 x 14 x 220	DIN 6885		-	-	-	4
39	DOR.044	O-ring	85 x 2.5; NBR	In the Marathon flange		2	2	2	2
	DOR.044.VI	O-ring	85 x 2.5; FPM						
39	DOR.044	O-ring	85 x 2.5; NBR	In the QD coverl		2	2	2	2
	DOR.044.VI	O-ring	85 x 2.5; FPM						
40	NUS.044	Shim	94.5 x 85.5 x 0.75	In the Marathon flange		2	2	2	2
41	PFL.A017	Wear plate				3	3	3	3
	PFL.A017.G1	Wear plate		Tungsten carbide coated					
46	DAD.028	Gasket		Asbestos-free fibre material		8	8	8	8
51		Rotary lobe		See page 9 and follow					
52-53		O-ring full material lobes		See page 11					
54		Rotary lobe	HiFlo*plus*	See page 11 and follow					
56	PRS.102	Strain screw	M16			2	2	2	2
63	DOR.052	O-ring	368 x 6	NBR		1	1	1	1
	DOR.052.EP	O-ring	368 x 6	EPDM					
	DOR.052.VI	O-ring	368 x 6	FPM					
	DOR.052.PT	O-ring	368 x 6	Silicone FEP coated					
64	NSK.025.EE	Hex head screw	M10 x 16	Stainless steel		8	8	8	8
95	DOR.045	O-ring	92 x 4	NBR		6	6	6	6
	DOR.045.EP	O-ring	92 x 4	EPDM					
	DOR.045.VI	O-ring	92 x 4	FPM					
	DOR.045PT	O-ring	92 x 4	Silicone FEP coated					
100	PFL.A030	Wear plate				1	1	1	1
	PFL.A030.G1	Wear plate		Tungsten carbide coated					
111	DOR.100	O-ring	350 x 8	NBR		1	1	1	1
	DOR.100.EP	O-ring	350 x 8	EPDM					
	DOR.100.VI	O-ring	350 x 8	FPM					
	DOR0007	O-ring	350 x 8	Silicone FEP coated					

(4 up to 10 bar [145 psi] real operating pressure
(8 Quantity for block ring

Continuation see next page

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Quantity
201	DOR.027	O-ring	144 x 3	NBR 70		4
	DOR.027.VI	O-ring	144,5 x 3	FPM		
202	DOR.027	O-ring	144 x 3	NBR		8
	DOR.027.EP	O-ring	144,5 x 3	EPDM		
	DOR.027.VI	O-ring	144,5 x 3	FPM		
	DOR.027.PT	O-ring	144 x 3	Silicone FEP-coated		
203	DOR.044	O-ring	85 x 2,5; NBR			12
	DOR.044.VI	O-ring	85 x 2,5; FPM			
204	NUS.044	Shim	94.5 x 85.5 x 0.75			4
205		**For seal ring DGL.A013**				8 4 (8
	DOR.033.HNB	O-ring	99 x 7,7	HNBR		
	DOR.033.VI	O-ring	99 x 7,7	FPM		
	DOR.033.SI	O-ring	99 x 7,7	Silicone; check resistance!		
		For seal ring DGL.A013.SC				
	DOR.091.HNB	O-ring	99 x 8	HNBR		
	DOR.091 EP	O-ring	99 x 8	EPDM		
	DOR.091 VI	O-ring	99 x 8	FPM		
	DOR.091.SI	O-ring	99 x 8	Silicone; check resistance!		
206	DGL.A013	Seal ring		Duronit (4		8 4 (8
	DGL.A013.SC	Seal ring		Silicon carbide		
	DGL.A013.K	Seal ring		Carbon		

Stammhaus / Headquarters
Vogelsang Deutschland West

Hugo Vogelsang
Maschinenbau GmbH
D-49632 Essen/Oldb.

+49 54 34 83 0
+49 54 34 83 10
info@vogelsang-gmbh.com
www.vogelsang-gmbh.com

Vogelsang Deutschland Ost

Vogelsang Maschinenbau GmbH
D-06295 Lutherstadt Eisleben

+49 3 47 76 2 05 81
+49 3 47 76 2 05 82
rsb@vogelsang-gmbh.com
www.vogelsang-gmbh.com

Vogelsang USA

Vogelsang USA Ltd.
US-Ravenna, OH 44266

+1 33 02 96 38 20
+1 33 02 96 41 13
sales@vogelsangusa.com
www.vogelsangusa.com

Vogelsang Danmark

Vogelsang A/S
DK-6880 Tarm

+45 97 37 27 77
+45 97 37 30 77
vogelsang@adr.dk
www.vogelsang.info

Vogelsang Great Britain

Vogelsang Ltd.
GB-Crewe, Cheshire CW1 6YY

+44 12 70 21 66 00
+44 12 70 21 66 99
sales@vogelsang.co.uk
www.vogelsang.co.uk

Vogelsang France

Vogelsang France S.A.R.L.
F-26740 Montboucher Sur Jabron

+33 4 75 52 74 50
+33 4 75 52 76 61
info@vogelsang.fr
www.vogelsang.fr

Vogelsang Italia

Vogelsang S.r.l.
IT-26025 Pandino (CR)

+39 03 73 22 03 12
+39 03 73 91 08 7
info@vogelsang-srl.it
www.vogelsang-srl.it

Vogelsang España

Vogelsang S.L.
ES-43800 Valls (Tarragona)

+34 977 60 67 33
+34 977 60 67 33
info@vogelsang.es
www.vogelsang.es

Vogelsang Polska

Vogelsang Sp. z o.o.
PL-52-214 Wroclaw

+48 71 79 89 58 0
+48 71 79 89 58 2
info@vogelsang.pl
www.vogelsang.pl

Vogelsang Romania

Vogelsang Romania SRL
RO-021041 Bucuresti

+40 75 31 05 77 7
+40 31 42 72 75 7
info@vogelsang.ro
www.vogelsang.ro

Vogelsang Malaysia

Vogelsang Malaysia
MY-52200 Kuala Lumpur

+60 1 22 11 42 23
+60 3 62 72 91 87
chan@vogelsang-gmbh.com
www.vogelsang.info

Vogelsang China

Vogelsang Mechanical Engineering (Shanghai) Co., Ltd.
CN-Shanghai 200436

+86 21 61 39 85 01
+86 21 61 39 85 02
sales@vogelsang.com.cn
www.vogelsang.com.cn

Vogelsang Australia

Vogelsang Pty Ltd.
AU-Peakhurst NSW 2210

+61 2 9534 5984
+61 2 533 7349
info@vogelsang.com.au
www.vogelsang.com.au

Vogelsang India

Vogelsang India Pvt. Ltd.
IN-Noida, 201301 (Uttar Pradesh)

+91 120 42 12 901 06
+91 965 09 14 499 (mobile)
+91 120 42 12 908
info@vogelsangindia.com
www.vogelsangindia.com

Vogelsang Česká Republika

Vogelsang CZ s.r.o.
CZ-163 00 Praha 6

+420 277 270 119
+420 277 270 919
info@vogelsang-czech.cz
www.vogelsang-czech.cz

Vogelsang Brasil

Vogelsang Brasil Ltda.
BR-Vinhedo, SP 13280-000

+55 11 6599 9676
ricardo.bordon@vogelsang.com.br
www.vogelsang.com.br

Vogelsang México

Vogelsang De México S de R.L. de C.V.
MX-México City, DF CP 02300

+52 1 55 35 02 38 87
enriqueg@vogelsangusa.com
www.vogelsang.mx